

LÝSING

Við valið 1. december 1980 til Tórshavnar býráð og Tórshavnar skúlaráð verða 3 atkvæðingarøki, nevniliga:

1. Kaldbak og Kaldbaksbotnur (norðanfyri Fjarðará) við valhøli í Kaldbak.
2. Kaldbaksbotnur (sunnanfyri Fjarðará), Sund, Hvítanes, Hoyvík og Tørnuryggur øystanfyri Hoydalsá við valhøli í Hoyvík og
3. Gamla Havnar kommuna og Mjærkadalur við valhøli í Tórshavn.

Vallistar til býráðsvalið tann 1. december 1980 verða framlagdir tann 3. november 1980 til alment eftirlit á skrivstovu fólkeyvirlitsins í gamla kommunuskúla á Vaglinum.

Herumframt liggur avrit av vallistanum yvir teir veljarar ið velja í Hoyvík, frammi í gamla skúla í Hoyvík, og yvir teir veljarar, ið velja í Kaldbak frammi í skúlanum í Kaldbak.

Listarnir verða liggjandi frammi til og við hin 17. november 1980.

Kæra um, at onkur av órøttum er komin upp á listan, ella onkur rættkomin ikki er tikin við, skal í seinasta lagi hin 24. november 1980 verða send valnevndini, sum kannar og tekur endaliga avgerð í málinum.

Var verður gjørt við, at valrætt til býráðsvalið hevur hvør tann, sum

- a. Lýkur treytirnar fyri valrætti til Føroya Løgting,
- b. er tilmeldaður fólkeyvirlitinum í Tórshavn í seinasta lagi 31. juli 1980
- c. og sum hin 1. december 1980 framvegis er búsitandi í Tórshavnar kommunu.

Eingin, sum stendur ikki í vallistanum, kann úttinna valrætt.

Um onkur er komin á vallistan, men sum ikki longur er fastbúgvandi í kommununi, hevur hann ikki rætt til at velja.

Tórshavn, hin 24. oktober 1980.
Valnevnd Tórshavnar Býráðs

Skrivstovur fornminnis- savnsins

Verða afturlatnar frá mánadegi 27/10 til og við fríggjadagin 31/10.

Føroya fornminnissavn

heldur tú ikki

sosialin

Grønt ljós til kræklingaalarar

Ídnaðargrunnurin játtaf lán

Nú kunnu teir fyrstu føroysku kræklingaalararnir fara í gongd av álvara at gera fyrireikingar til at byggja tvær alistøðir ávíkavist í Funningsfirði og í Kaldbaksfirði.

Ídnaðargrunnurin hevði fund í vikuni, har teir viðgjördu eina umsókn frá Jan Beck á Skála og eina frá Atlantic Shellfish.

Samtykt varð at ganga báðum umsóknunum á mæti og játtaf lán til 1. byggistigini av tveimum kræklingaalistøðum.

Tað eru annars meira enn 10 ár síðani, at teir triggir undangongumenninir á hesum aliøkinum, Jan og Jens Beck og Knút Nolsøe fóru undir at gera miðvisar royndir at ala

krækling á føroysku firðunum. Hesar royndirnar hava prógvað, at vit eiga eina kostnaðarmikla og kappingarføra matvøru í kræklingi, sum til ber at ala til fulla stóð nógvr skjótari enn í londunum rundan um okkum.

Atlantic Shellfish, sum varð sett á stovn nýkur ár herfyri við tí endamáli at

— Nær kunnu vit vænta, at føroyskur kræklingur aldur á alistøðum verður klárur at útflyta?

— Sannleikin er tann, at tað er einki at vænta, tí tað er longu hent. Vit hava regluliga gjøgnum øll hesi árin, har royndir hava verið gjørdar selt krækling av landinum.

— Tað sum nú ræður um, er at koma uppá tær nøgdur, sum mugu og skulu framleiðast fyri at prógva, um her er nakað hjá føroyingum í framtíðini. Tað hava vit ongan móguleika at finna fram til, uttan at hesi bæði projektini kunnu fara í gongd. Tað fara so at ganga eini tvey til trí ár, áðrenn vit siggja tey fyrstu úrslitini.

— Nú hevur tú fleiri ferðir nevnt í blaðunum, at tað hevur gingið so stríltið at sleppa í gongd. Heldur tú, at myndugleikarnir í Føroyum eru ov varnir, tá talan er um nýggj projekt?

— Hattar er ein spurningur, sum sjálvandi kann svarast uppá tveir mátar. Myndugleikarnir hava góða grund til at vera varnir við at fara undir projekt, sum eru fremmand, og føroyingar hava altíð borið orð fyri at royna nakað nýtt og vera millum teir fyrstu við nýggjum projektum. Tí mugu myndugleikarnir vera eitt sindur varnir. Men tað hevur nógvr at siga, hvussu tilk projekt eru lögð upp, og á hvørjum øki tey eru ætlað.

Knút Nolsøe sigur at enda, at tað merkisverda við at ala krækling er, at hetta er ein framleiðsla sum litil og eingin rakstrarpeningur skal til. — Her er talan um at brúka eitt produkt frá náttúruni, sum í hevdúðsheitinum skal røkjað eins og ein røkir seyð á landi.



Knút Nolsøe og Jan Beck sum nú fara undir at byggja kræklingaalistøðir í Funningsfirði og í Kaldbaksfirði

Framhald av s. 2

190 mió. kr., sum endurnýggjaðu okkara fiskiskipafloata, ið bygdur tey arbeiðsskapandi virkini, sum settu gongd á havna- og vegagerðina, ið settu gongd á ravmagranina av landinum, sum settu gongd á útbyggingina av telefonverkinum, av heilsuverkinum, skúla-verkinum o.s.fr.

Uttanlandaskuldin, sum við árslok 1979 var uppá 763 mió. kr. liggur sum nevnt í vegum, havnum, skúlum, í ravmagranbyggingini, í telefonverkinum, heilsuverkinum, skúlaverkinum, í skipum og virkjum, í byggingum og vinnutólum annars. Og alt hetta er ein treyt fyri, at vit framhaldandi kunnu liva og virka á hesum oyggjum. Ein niðurskurður á onkrum ella á fleiri av hesum økjum, vildu gjørt livilkindini verri. Og hvar skuldu vit framt móguligar niðurskurðir? Hetta vilja sambandsflokkurin og andstøðan onki svar geva uppá.

Tá javnaðarflokkurin

bæði í 1959 og síðani, hevur verið við til at sett okkum í skuld uttanlanda fyri at fáa neyðugan pening til vega, soleiðis at vit kundu byggja landið út og soleiðis at vit kundu fremja iløgur í vinnutól, so kemst hetta av, at flokkurin hevur havt og framvegis hevur álit á okkara fólki.

Teir flokkar og politikkarar, sum ikki hava tað álit á okkara fólki, at tað er ment at taka hesi lán uppá seg, tá tey eru neyðug, og ikki hava álit á, at okkara fólk er ment at framleiða virðir, ið kunnu rinda hesar neyðugu lántøkur aftur, teir eiga heldur ikki at fáa fólksins álit á valinum 8. november.

Javnaðarflokkurin hevur álit á føroyska fólkinum. Tí eiga føroyingar eisini at hava álit á javnaðarflokkinum. Og tað sýna teir við at seta krossarnar við javnaðarflokkinn á valinum tann 8. november.

Vilhelm Johannesen

reka aling við skeljadjórum, hevur eisini selt nakað av aldam kræklingi til keyparar í m.a. Danmark. Hesir keyparar hava verið stak væl nøgdur við kræklingin og bjóðað høgan pris fyri hann.

Frøðir okkum

Vit hava biðið Knút Nolsøe, stjóra í Atlantic Shellfish um eina viðmerking, nú fíggingin er komin undir land. Hann sigur:

— Vit hava munnliga fingið at vita, at umsóknirnar eru gingnar á mæti — og hetta gleðir okkum. Nú er so mikið av peningi tøkur frá ídnaðargrunninum og Menningargrunninum, at byrjast kann uppá byggingina.

Knút Nolsøe sigur viðari, at teir hava tó ikki fingið allan peningin, sum teir søktu um, játtaðan. Hetta er helst tí, at grunnarnir meta, at meiri eginpeningur skal skaffast.

— Tað verður tí hildið áfram at skaffa pening og eisini studning, leggur Knút aftrat.

